

13 圣经从哪里来

经文

雅一 22；彼前二 2、3；彼后一 21

金句

「就要爱慕那纯净的灵奶，像才生的婴孩爱慕奶一样，叫你们因此渐长，以致得救。你们若尝过主恩的滋味，就必如此。」（彼前二 2、3）

课文中心

自从旧约时代，神已经保存祂的话，并提供方法，叫我们现代的人能阅读和明白。

学习目标

借着这一课，让儿童能够

- 1.认识圣经的流传过程。
- 2.列举研究圣经的不同工具，并且选择在不同的情况下，利用不同的查经工具。
- 3.感谢神保存祂的话，并祈求神帮助他去服从神的话。

教学程序

课前活动

提示

- 1.这是本季课程的最后一课，点名时，表扬勤到的儿童，并关心常常缺席的儿童。
- 2.让儿童自由分享他们在本学期所学到的真理，并鼓励他们继续在生活中实行出来。
- 3.用游戏方式，温习本单元的故事重点及金句。

兴趣学习

教师本提供了两个趣味性的活动，儿童可以按自己的兴趣选择，完成其一。若时间或人数有限，可只进行有「★」记号的活动。学生的一些完成品，可成为课文教材。

★选择一 保存神的话

目的：让儿童认识神的话是怎样保存下来。

材料：学生本资料页 M、笔。

最初圣经是用很多不同种类的物料所写成的。指示儿童翻开学生本资料页 M，让他们按该页指示完成，找出的资料，待授课时分享。

选择二 牛奶的营养

目的：引起儿童的学习兴趣。

材料：卡片、图画纸、胶布、袋子。

教师预先将牛奶中的营养成分逐字分别写在卡片上，并放入袋中。进行活动时，由儿童抽出卡片，并组合成各种营养成分，将它们贴在图画纸上。牛奶的成分有：蛋白质、脂肪、碳水化合物、水份、维他命（B1、B2、B12、A）和矿物质。

课文讲解

教材：圣经、圣经图片 1 至 3（教师本教材页 M）。

方法：预先将圣经图片复印、放大、涂上颜色，并贴在大图画纸上。

引言

在本季中，我们认识了神在开始创造世界至成立初期教会这段时间，怎样完成祂的计划。这些资料的来源是圣经。今天，我们来看看圣经这本书，认识神怎样把圣经保存到现在。

首先，让我们把圣经与我们的课本来作比较。学校的课本是由一些作者或编者搜集资料，然后写作而成的，但这些课本使用了一段日子后，便需要加入一些新资料，以配合社会的发展。

圣经这本书却不同，它记载了神给人的信息；因此，它的内容不需要再重写或加减。在几千年前，圣经记载了神对人类的计划；这样，让我们从头开始看。圣经最初是什么样子的？原初的圣经，不是用中文或英文写成的，也不是那么美丽和整齐的一本书。

圣经是由很多不同的人写下来的。但人还没将神的话用文字记载下来之前，人们只得在生活中谈论神和祂的作为。同时，神也会用特别的方法，与一些人说话，这些人便将神的话向人传讲。有些人以为口传的信息，容易被更改或遗漏，但古代的人有很好的记忆力，可以将所听的完完全全地讲出来。

过了一些日子，神又拣选一些人把祂的信息写下来。神最少引导了四十个人来负责这工作，其中有些人是我们已经熟悉的，例如：摩西、大卫、耶利米，有些人却是我们不太熟悉，甚至从来没听闻的。有时候，写圣经的人会描述他们怎样得着神的话，但大多数都没有解释。

抄写圣经

旧约圣经是用希伯来文写成的，它们大约用了一千年时间写成。那时，犹太人对用希伯来文写下他们的律法、历史和预言。

最古旧的圣经与我们现今的书有很大分别。（出示圣经图片 1）古时候没有原子笔、打字机、电脑或印刷机，人们使用钢做笔，用人手将神的话刻在泥板或石板上。你对写圣经的用具认识有多少呢？它们是怎样的？（让完成「选择一」的儿童介绍，并出示圣经图片 2。）

犹太人很小心地保存神的话。那些抄写圣经的人称为文士，他们把神的话逐字逐句抄写下来，不可以有错误。（出示圣经图片 3）

翻译圣经

经过很多年以后，人所用的语言渐渐改变了，人们便不能明白圣经。旧约圣经最初是用希伯来文写的；到了耶稣的时代，大部分的人都使用希腊文或亚兰

文；因此，旧约圣经要从希伯来文翻译成希腊文。这翻译本称为「七十士」译本。

「七十士」译本在耶稣降生前已经完成，这是一本重要的圣经翻译本，早期教会的信徒都使用它。

那时，有四个不同的信徒把耶稣的生平事迹写成福音书。又有耶稣的门徒和早期的信徒到各处传道，建立教会。有些信徒像彼得和保罗，都曾经写信给教会，帮助信徒成长。这些福音书、书信和其他信徒的著作，便成为了新约圣经。

更多的圣经译本

新约圣经被收集后，文士将圣经抄写下来，传到各教会使用。此外，彼得和保罗听从神的吩咐，向外族人传福音，神的好消息便传到外国的城市。但很多外族的信徒不懂希伯来文或希腊文，所以需要其他文字的圣经译本！大约在主后400年，有一个叫耶柔米的人，将圣经翻译成拉丁文。自从拉丁文成为罗马帝国的官方语言后，在一百多年间，此译本广泛被使用。

经过很多年，人们的语言也改变了不少；到第十四纪末的英国，只有教会的教士才懂得看拉丁文。有钱的人说法语，平民便发展他们新的语言——英语。

一个名叫约翰威克里夫的英国人，相信英国人应该有用自己文字写成的圣经；于是，他开始将圣经由拉丁文翻译成英文。那时，却有很多教士和教会领袖惧怕人民拥有自己的圣经。结果，约翰威克里夫要经历不少危险，才能完成第一本英文圣经译本。但在十年内，英国国会禁用约翰威克里夫的圣经译本，命令一传开，很多抄本都被烧掉！

到第十六世纪，与起宗教改革运动，人们渴望能读圣经。自德国人古腾堡在1450年发明了印刷术后，这希望便能实现。第一部印刷机是一部简单的机器，需要用人手慢慢操作；圣经就是第一本印刷而成的书。

自从耶稣的门徒听从耶稣的吩咐，将福音传开后，很多城市已经听到那好消息。主后1500年，圣经已经翻译成德文、法文、荷兰文、意大利文、捷克文和其中一种西班牙文。但翻译圣经的工作并不顺利，有时译者要付上性命。好象英国的宗教改革家丁道尔，他将原文（希伯来文和希腊文）圣经译成英文时，遭他的敌人出卖而被烧死。

虽然翻译圣经的工作不断进行，但仍然不是每一个人都能拥有圣经。有些城市只有一本圣经放在教会里。经过很多年，有很多人翻译了不同的英文圣经译本。到今天，神的话已经被翻译成为很多种语文，叫不同国籍的人可以阅读和明白圣经。

圣经是神给我们的信息。我们读神的信息，就能对神和祂给人类的计划，认识更多。今天，神仍然透过圣经，向我们说话。

圣经应用

材料：圣经、学生本第十三课习作、笔。

方法：翻开学生本第十三课，按指示完成习作。

故事温习

指示儿童翻至学生本第十三课，让他们按指示完成「神给人的信息」的习作，以温习圣经的流传过程。

金句背诵

让儿童诵读本课金句，再与他们谈谈：这经文为什么用纯净的灵奶来比作神的话？（让完成「选择二」的儿童谈谈牛奶对人的重要。）教师再分享：神要用好的食物来使我们的身体得到营养，祂也要我们用神的话来使我们的心思意念得到营养。我们知道当我们吃下食物，我们便会长大、身体健康；而当我们读和遵行神的话，我们的灵命也会健康地增长。

当你吃到美味的食物时，你会怎样？（让儿童回应。）教师分享：是的，当我们吃到美味的食物，我们会想吃更多。同样的，当我们开始明白神的话，我们便想知道更多。我们从神的话里认识主耶稣，并相信祂，成为神家里的一分子，就是作神所喜悦的事。

生活实践

我们知道神想我们学习祂的话，但有时我们不明白神的话；所以我们需要一些工具，帮助我们明白神的话。教师向儿童解释学习圣经的「工具和帮助」资料（在本课习作内），然后，让他们按该页指示完成「读经